DEU
Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchtmittel, LED-Treiber und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max … W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, ⏚ - Schutzleiter.
- Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
- Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netzanschlussleitungen gezogen werden.

Symbolerklärungen:
Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett, auf der Leuchte sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse I ⏚. Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme ⏚ angeschlossen werden.
- Schutzklasse II ▣. Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Niedervolt, Kleinspannungen
- Wechselspannung
- Hz Frequenz (Hertz)
- V Spannung in Volt
- W Leistung in Watt
- Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
- Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
- Leuchten, die nur für „self-shielded" Halogenglühlampen ausgelegt sind.
- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- (montiert auf Oberflächen) / (eingebaut): Nicht zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet.
- Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.
- Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
- IP Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.
- Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlages. Abdeckungen der Lichtquellen dürfen nicht geöffnet werden, da dadurch spannungsführende Teile berührbar werden.
- Die Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Die Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Die LED - Lichtquelle ist nicht austauschbar.
- Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

Pflegehinweise:

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Hinweise zur Batterieentsorgung

Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.
Batterien müssen vor der Entsorgung entnommen und fachgerecht entsorgt werden.

GBR
Safety instructions

Please note the information contained in these instructions and save this manual, also when lamp is already mounted.

General instructions:

- Electrical connections may only be carried out by qualified staff.
- The manufactures do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of this lamp.
- Attention! Before starting the installation, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to use this lamp for its predetermined function. For example don't mount indoor lamps in outdoor areas.
- Please check all components are complete before installing.
- Don't cover the lamp.
- Don't connect the lamp to power and don't switch it on when it's in packing.
- Bulbs and transformers get very hot during operating. At improper use there is the risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down!
- If the external flexible cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage shouldn't be exceeded (find the bulb symbol and the „max … W" on rating label or on lamp).
- Do not mount the lamp on wet or conducting background.
- Make sure that the cables or cords don't get damaged during installation.
- Markings on terminal block: L-phase, N-neutral wire, ⏚ -grounding wire.
- The given main voltage shall not be exceeded.
- Plug and connection elements must be free of train and trick strengths.
- Don't touch bulbs with bared hands.
- If silicone piping is enclosed with the luminaire, the piping must be put over the mains lead to protect them against heat.

Symbol descriptions:
Please find all valid symbols for this lamp on the product label, on the luminaire itself as well as on the packaging.

- Protection class I ⏚. This lamp must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
- Protection class II ▣. This lamp is double isolated and must not be connected to a protective earth-terminal.
- low voltage, safety low voltage
- AC - alternating current voltage
- Hz frequency (Hertz)
- V voltage in Volt
- W power in Watt
- Minimum distance from the lamp to any lighted object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.
- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!
- Luminaire designed for use with self-shield tungsten halogen lamps only.
- Indoor use only.
- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface.
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Not suitable for covering with thermally insulation material.
- IP Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.
- Caution, there is a risk of electric shock. Light source coverings should not be opened as conductive parts will be exposed.
- The light source can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can be replaced by an end-user.
- The control gear can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can only be replaced by a professional.
- The light source can only be replaced by a professional.
- The control gear can be replaced by a professional.
- The LED - light source cannot be replaced.
- The control gear cannot be replaced.

Maintenance instructions:

- Before cleaning, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to clean the surfaces of lamp only.
- Wetness shouldn't get in terminal box or to any conducting part.
- Before you start to clean let it cool down for 10 minutes!
- Cleaning with a soft dry cloth only.

Advice for environmental care
The meaning of this symbol which you can find directly on article in the assembling instruction or on the packaging, is explained hereunder:

Don't put this article to normal domestic waste after the end of its lifecycle.
You have to bring it to a staging area for electrical wastes.
The materials are recyclable according to their specifications.
With the correct recycling of these materials you can make a significant contribution to environmental protection.
Ask your local authority for next staging area.

Battery disposal instructions
Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.
Batteries need to be removed before disposal and disposed of properly.

BGR
Указания за безопасност

Моля, съблюдавайте следните указания за безопасност и монтаж и съхранявайте това ръководство дори и след като осветителното тяло вече е инсталирано.

Общи инструкции:

- Електрическото свързване трябва да се изпълнява само от квалифициран персонал.
- Производителят не поема отговорност за наранявания или щети, причинени от неправилната употреба на това осветително тяло.
- Внимание! Преди да започнете монтажа, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете превключвателя в положение „ИЗКЛ.".
- Използвайте осветителните тела само съобразно предвиденото предназначение. Вътрешни осветителни тела не бива да се използват на открито.
- Преди започване на монтажа се уверете, че всички части са налични.
- Не покривайте осветителните тела с предмети.
- Не свързвайте осветителните тела към захранването и не ги използвайте, докато са в опаковката.
- Източниците на светлина, LED драйверите и трансформаторите достигат високи температури по време на работа. При неправилна употреба съществува опасност от пожар, а при смяна на източника на светлина – опасност от нараняване. Винаги ги оставяйте да се охладят!
- За да се избегнат рискове, повреден захранващ гъвкав кабел може да се подменя само от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация.
- Уверете се, че се използва винаги подходящият тип лампа и не се надвишава максималната мощност на лампата (виж символа на лампата и „max … W" върху продуктовия етикет или осветителното тяло).).
- Не монтирайте осветителното тяло върху мокра или токопроводяща основа.
- Уверете се, че по време на монтажа проводниците не се повреждат.
- Обозначаване на съединителните клеми L-фазов проводник, N-неутрален проводник, ⏚ - защитен проводник
- Посоченото мрежово напрежение не трябва да се превишава.
- Щепселите и свързващите елементи не бива да са изложени на сили на опън и усукване.
- Не докосвайте източниците на светлина с голи ръце.
- Ако към осветителното тяло са приложени силиконови маркучи, те трябва да се изтеглят върху кабелите за свързване към мрежата с цел защита от нагряване.

Описание на символите:
Символите, които се отнасят за това осветително тяло, ще намерите върху продуктовия етикет както и върху опаковката.

- Клас на защита I ⏚. Това осветително тяло трябва се свърже чрез защитния проводник (жълто-зелен проводник) към клемата на защитния проводник.
- Клас на защита II ▣. Това осветително тяло е двойно изолирано и не трябва да се свързва към защитен проводник.
- ниско напрежение, безопасно свръхниско напрежение
- променливо напрежение
- Hz честота (Hertz)
- V напрежение във Volt
- W мощност във Watt
- Минимално разстояние до осветяваната повърхност в m. Точното разстояние ще намерите върху продуктовия етикет.
- Всеки спукан защитен капак следва да се подмени!
- Осветителни тела, предназначени за използване само със „самоекраниращи се" халогенни лампи.
- Употреба само в закрити помещения.
- (за монтаж върху повърхности) / (за вграждане): Не е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности.
- Ако осветителното тяло е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности, не се използва символ.
- Осветителните тела не са подходящи за вграждане или покриване с термоизолация.
- IP Степен на защита на осветителното тяло срещу външни влияния. Съответната степен на защита ще намерите върху продуктовия етикет.
- Внимание, съществува опасност от токов удар. Капаците на източниците на светлина не бива да се отварят, тъй като това може да доведе до допир до токопроводящи части.
- Източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.
- LED източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.
- Устройството за управление може да се подменя от крайния клиент.
- LED източникът на светлина може да се подменя само от специалист.
- Източникът на светлина може да се подменя само от специалист.
- Устройството за управление може да се подменя само от специалист.
- LED източникът на светлина не може да се подменя.
- Устройството за управление не може да се подменя.

Указания за поддръжка:

- Преди да започнете почистването, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете превключвателя в положение „ИЗКЛ.".
- Поддръжката на осветителните тела се ограничава само до повърхностите.
- Във връзките или токопроводящите части не бива да прониква влага.
- Преди да започнете почистването, оставете осветителното тяло да се охлади минимум 10 минути!
- Почиствайте осветителните тела само със суха, мека кърпа.

Указания за опазване на околната
В края на експлоатационния си живот това осветително тяло не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Символът върху продукта, ръководството за употреба или опаковката показва това.
Материалите могат да се рециклират в съответствие с маркировката им. Чрез повторната употреба, рециклирането или други форми на оползотворяване на стари уреди Вие давате значителен принос за опазване на нашата околна среда.

Информирайте се в общинската администрация за отговорното депо за рециклиране.

Указания за отстраняване на батериите като отпадък
Използваните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като те могат да съдържат токсични вещества и тежки метали, които да са вредни за околната среда и здравето. Предайте изтощените батерии в подходящо депо за рециклиране.
Преди отстраняване като отпадък извадете батериите и ги предайте за правилно рециклиране.

CZE
Bezpečnostní pokyny

Pokyny k údržbě:

- Před čištěním odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
- Pozor při čištění povrchu svítidla.
- Vlhkost se nesmí dostat na žádné vodivé části.
- Před zahájením čištění svítidlo nechte vychladnout alespoň 10 minut!
- Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.

Pokyny k likvidaci odpadu

Toto svítidlo po ukončení své životnosti nesmí být likvidováno prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale musí být předáno na speciálním sběrném místě pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, v návodě k použití nebo na balení na to upozorňuje. Materiály jsou podle jejich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, použitím druhotných surovin nebo jinou formou využití použitých přístrojů výrazně přispějete k ochraně životního prostředí. Zjistěte si proto ve vašem bydlišti příslušná sběrná místa.

Pokyny k likvidaci baterie

Použité baterie se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem, protože mohou obsahovat toxické složky a těžké kov, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví.
Použité baterie odevzdejte do příslušného recyklačního zařízení.
Baterie je třeba před likvidací vyjmout a řádně zlikvidovat.

DNK
Sikkerhedshenvisninger

Vær venligst opmærksom på følgende sikkerheds- og monteringsanvisninger og gem denne vejledning, også når lampen er monteret.

Generelle anvisninger:

- Elektriske tilslutninger må kun udføres af autoriseret personale.
- Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser eller skader som følge af usagkyndig brug af lampen.
- Pas på! Netledningen skal være spændingsfri før monteringen påbegyndes – tag sikringen ud eller stil kontakten på "SLUK".
- Lamper må kun anvendes til det tiltænkte formål. Indendørslamper må ikke anvendes udendørs.
- Sørg for, at alle dele forefindes før monteringen påbegyndes.
- Lamper må ikke tildækkes med genstande.
- Lamper må ikke tilsluttes til nettet og betjenes, når de er i forpakningen.
- Lyskilder og transformatorer udvikler høje temperaturer under drift. Der er brandfare ved usagkyndig brug og fare for kvæstelser ved udskiftning af lyskilder! Lad altid lyskilden køle af!
- For at undgå farlige situationer må en beskadiget, udvendig, fleksibel ledning udelukkende udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en autoriseret tekniker.
- Sørg for, at der altid isættes en korrekt lyskilde, og at den maksimale effekt af lyskilden ikke overskrides (se symbol på lyskilden og "maks. … W2 på produktetiketten eller lyskilden).
- Lamper må ikke monteres på fugtige eller ledende flader.
- Sørg for, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
- Tilslutningsklemmernes betegnelse L-fase, N-neutralleder, ⏚ - beskyttelsesleder.
- Den angivne netspænding må ikke overskrides.
- Stik- og forbindelseselementer skal være fri for træk- og vridningskraft.
- Lyskilderne må ikke berøres med bare hænder.
- Hvis der er tilføjet silikoneslanger til lampen, skal slangerne trækkes hen over tilslutningsledningen som beskyttelse mod varme.

Symbolforklaringer:
De gyldige symboler for denne lampe findes på produktetiketten, på lampen og emballagen.

- Beskyttelsesklasse I ⏚. Denne lampe skal tilsluttes med beskyttelsesledningen (grøn-gul leder) på beskyttelseslederklemmen ⏚.
- Beskyttelsesklasse II ▣. Denne lampe er dobbelt isoleret og må ikke tilsluttes til en beskyttelsesleder.
- lavvolt, lavspændinger
- vekselspænding
- Hz frekvens (Hertz)
- V spænding i volt
- W effekt i watt
- Mindsteafstand til belyst flade i m. Den nøjagtige afstand findes på produktetiketten.
- Enhver knust beskyttelsesafdækning skal erstattes!
- Lamper, som kun er beregnet til "self-shielded" halogenpærer.
- Kun egnet til indendørs brug.
- (monteret på overflader) / (indbygget): Ikke egnet til direkte montering på normalt antændelige overflader.
- Hvis lampen er egnet til direkte montering på normalt antændelige overflader, bruges der intet symbol til dette.
- Lamper til indbygning eller afdækning med termisk isolering ikke egnet.
- IP-beskyttelsesgrad for lampen mod ydre påvirkninger. Den tilsvarende beskyttelsesgrad findes på produktetiketten.
- Advarsel! Der er fare for elektrisk stød. Afdækninger af lyskilderne må ikke åbnes, da spændingsførende dele kan berøres.
- Lyskilden kan skiftes af slutkunden.
- LED- lyskilden kan skiftes af slutkunden.
- Driftsenheden kan skiftes af slutkunden.
- LED- lyskilden kan kun skiftes af en fagperson.
- Lyskilden kan kun udskiftes af en fagperson.
- Driftsenheden kan kun skiftes af en fagperson.
- LED- lyskilden kan ikke udskiftes.
- Driftsenheden kan ikke udskiftes.

Plejeanvisninger:

- Før rengøring påbegyndes skal netledningen være spændingsfri – tag sikringen ud eller stil kontakten på "SLUK".
- Plejen af lamper er begrænset til overfladerne.
- Der må ikke trænge fugt ind i tilslutninger eller strømførende dele.
- Lad lampen køle af i mindst 10 minutter, før rengøringen påbegyndes!
- Rengør kun lamper med en blød, tør klud.

Henvisninger til miljøbeskyttelse
Lampen må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Den skal afleveres på et indsamlingssted til genvinding af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette.
Råmaterialerne kan genanvendes iht. deres kendetegn. Med genbrug, materialegenanvendelse eller andre former for udnyttelse af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt kommunen for information om passende bortskafningssteder.

Henvisninger til bortskaffelse af batterier
Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, da de kan indeholde giftige komponenter og tungmetaller, som kan skade miljøet og helbredet. Aflever tomme batterier på en genbrugsstation.
Batterier skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes korrekt.

ESP
Instrucciones de seguridad

funzionamento. In caso di utilizzo improprio c'è il rischio di provocare un incendio o di procurarsi lesioni. In caso di sostituzione delle lampadine! Lasciar sempre prima raffreddare!

- Per evitare rischi, qualunque cavo esterno flessibile deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da personale qualificato.
- Assicurarsi sempre che venga utilizzato il corretto tipo di lampadina, e che la potenza massima non venga superata (v. simbolo sulla lampada e "max… W" sull'etichetta del prodotto o sulla lampada).
- Non montare la lampada su superficie umida o conduttiva.
- Assicurarsi che i cavi non siano danneggiati durante l'installazione.
- Denominazione dei morsetti. L – Fase, N – Filo neutro, - Massa a terra.
- La tensione indicata (230V/50 Hz) non deve essere oltrepassata.
- Spine e connettori devono essere privi di forze di trazione e di rotazione.
- Le lampadine non devono essere toccate a mani nude.

Spiegazione dei simboli:

I simboli validi per questa lampada si possono trovare sull'etichetta del prodotto e sulla confezione.

- Classe di protezione 1. Questa lampada deve essere collegata con il filo di protezione (conduttore verde-giallo) al morsetto della massa a terra.
- Classe di protezione 2. Questa lampada è a doppio isolamento e non necessita di un collegamento di protezione ulteriore.
- Bassa tensione
- Tensione alternata
- Hz Frequenza (Hz)
- V Tensione in Volt
- W Potenza in Watt
- Distanza minima dalla superficie illuminata in metri. La distanza esatta si trova sull'etichetta del prodotto.
- / Qualsiasi copertura di protezione danneggiata deve essere sostituita!
- Lampade progettate solo per lampadine schermate a bassa pressione alogene .
- / Solo per funzionamento in ambienti interni.
- (montato su superfici) / (incassato): non adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
- Se la lampada è adatta per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili, non viene mostrato nessun simbolo in merito.
- Apparecchi non adatti al montaggio ad incasso in/coperti da isolamento termico.
- IP Grado di protezione dell'articolo di illuminazione contro agenti esterni. Il grado di protezione relativo si trova sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione, c'è il rischio di scosse elettriche. I rivestimenti delle sorgenti luminose non devono essere aperti poiché le parti conduttive saranno esposte.
- La sorgente luminosa può essere sostituita dall'utente finale.
- La sorgente luminosa a LED può essere sostituita dall'utente finale
- La centralina può essere sostituita dall'utente finale.
- La sorgente luminosa a LED può essere sostituita solo da personale specializzato.
- La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale specializzato.
- L'alimentatore può essere sostituito solo da personale specializzato.
- La sorgente luminosa a LED non può essere sostituita.
- La centralina non può essere sostituita

Istruzioni per la cura:

- Prima di iniziare la pulizia, togliere l'alimentazione - rimuovendo i fusibili o spegnendo l'interruttore.
- La cura delle lampade è da limitarsi alle superfici.
- Assicurarsi che l'umidità non raggiunga le sezioni comunicanti o le parti in tensione.
- Lasciar raffreddare la lampada per almeno 10 minuti, prima di iniziarne la pulizia!
- Pulire le lampade solo con un panno morbido e asciutto.

Indicazioni per la tutela ambientale

Questo simbolo, che si trova direttamente sull'articolo, sulle istruzioni d'uso o sull'imballaggio, indica che questa lampada non deve essere smaltita nella normale immondizia alla fine della durata della sua vita, ma deve essere depositata presso un luogo di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.
I materiali di fabbricazione sono riciclabili in conformità con le loro marcature. Tramite il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di uso dei materiali si può dare un importante contributo alla protezione dell'ambiente.
Si prega di verificare con l'amministrazione locale il luogo di smaltimento autorizzato

Istruzioni per lo smaltimento delle batterie

Le batterie usate non devono essere smaltite attraverso i rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana. Restituire le batterie scariche a un impianto di riciclaggio appropriato.
Le batterie devono essere rimosse prima dello smaltimento e smaltite correttamente.

LT
Saugos nurodymai

Prašome laikytis šių saugos ir montavimo nurodymų bei išsaugoti šią instrukciją ir tuomet, kai šviestuvas jau sumontuotas.

Bendrieji nurodymai:

- Elektros prijungimo darbus gali atlikti tik specialistai.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už sužalojimus ir žalą, atsiradusius dėl netinkamo šviestuvo naudojimo.
- Dėmesio! Prieš pradedant montavimo darbus, reikia užtikrinti, kad tinklo laide nebūtų įtampos – ištraukti saugiklį arba nustatyti jungiklį į padėtį „AUS" (IŠJ.).
- Šviestuvus galima naudoti tik pagal nurodytą paskirtį. Patalpoms skirtų šviestuvų negalima naudoti lauke.
- Prieš pradėdami montuoti, įsitikinkite, ar yra visos dalys.
- Šviestuvų negalima uždengti daiktais.
- Neišpakuotų šviestuvų negalima prijungti prie tinklo ir jų naudoti.
- Naudojimo metu dėl šviesos šaltinių, šviesos diodų (LED) tvarkyklių ir transformatorių didėja aplinkos temperatūra. Netinkamai naudojant kyla gaisro pavojus, o keičiant šviesos šaltinį – pavojus susižaloti! Visada palaukite, kol jis atvės!
- Siekiant išvengti grėsmių, pažeistą išorinį lankstų laidą keisti gali tik gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas ar panašios kvalifikacijos specialistas.
- Pasirūpinkite, kad visada būtų naudojamos tinkamo tipo lempos ir nebūtų viršyta didžiausia lempų galia (žr. lempos simbolį ir „max … W" produkto etiketėje arba ant šviestuvo).
- Nemontuokite šviestuvo ant drėgno arba laidaus pagrindo.
- Įsitikinkite, ar montuojant nebuvo pažeisti laidai.
- Gnybtų žymos: L – fazė, N – nulinis laidas, – apsauginis laidas.
- Negalima viršyti nurodytos tinklo įtampos.
- Kištukų ir jungiamųjų elementų negali veikti traukos ir sukimo jėgos.
- Negalima liesti šviesos šaltinių plikomis rankomis.
- Jei šio šviestuvo rinkinyje yra silikoniniai vamzdeliai, juos reikia, apsaugai nuo karščio, užtraukti ant tinklo laidų.

Simbolių reikšmės:

šiam šviestuvui galiojančius simbolius rasite produkto etiketėje, ant šviestuvo ir ant pakuotės.

- Apsaugos klasė I. Šis šviestuvas su apsauginiu laidu (žalia - geltona gysla) turi būti prijungtas prie apsauginio laido gnybto.
- Apsaugos klasė II. Šis šviestuvas yra dvigubai izoliuotas ir jo negalima prijungti prie apsauginio laido.
- Žema įtampa, labai maža įtampa
- Kintamoji įtampa
- Hz Dažnis (hercai)
- V Įtampa (voltai)
- W Galia (vatai)
- Minimalus atstumas iki apšviečiamo paviršiaus (metrai). Tikslus atstumas nurodytas produkto etiketėje.
- / Visus įtrūkusius apsauginius gaubtus reikia pakeisti!
- Šviestuvai, skirti tik halogenų lempoms su ekranavimosi efektu (angl. „self-shielded").
- / Skirti naudoti tik patalpų viduje.
- (Montuojami ant paviršių) / (įmontuojami): negalima tiesiogiai montuoti ant normaliai degių paviršių.
- Simbolis nenaudojamas, jei šviestuvą galima tiesiogiai montuoti prie normaliai degių paviršių.
- Šviestuvų negalima įmontuoti arba uždengti terminėmis izoliacinėmis medžiagomis.
- IP Šviestuvo apsaugos nuo išorinio poveikio laipsnis. Atitinkamas apsaugos laipsnis nurodytas produkto etiketėje.
- Atsargiai, kyla elektros smūgio pavojus. Negalima atidaryti šviesos šaltinių gaubtų, nes galima prisiliesti prie įtampą turinčių sudedamųjų dalių.
- Šį šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.
- LED šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.
- Valdymo įtaisą gali pakeisti galutinis vartotojas.
- LED šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.
- Šį šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.
- Valdymo įtaisą gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialista.
- LED šviesos šaltinis yra nekeičiamas.
- Valdymo įtaisas yra nekeičiamas.

Priežiūros nurodymai:

- Prieš pradedant valyti, reikia užtikrinti, kad tinklo laide nebūtų įtampos – išjungti saugiklį arba nustatyti jungiklį į „AUS" (IŠJ.) padėtį.
- Šviestuvų priežiūra apsiriboja jų paviršiais.
- Prie jungčių ir įtampingųjų dalių negali patekti drėgmės.
- Prieš pradedant valyti, reikia palaukti bent 10 minučių, kol šviestuvas atvės!
- Šviestuvus valyti tik minkšta, sausa servetėle.

Aplinkos apsaugos nurodymai

Pasibaigus šio šviestuvo naudojimo laikui, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jį reikia perduoti į perdirbamų elektrinių ir elektroninių prietaisų priėmimo punktą.
Tai nurodo simbolis ant produkto, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės.
Medžiagos pagal jų ženklinimą gali būti naudojamos pakartotinai. Pakartotinis naudojimas, medžiagų perdirbimas ir kitokios senų prietaisų perdirbimo formos yra svarbus Jūsų indėlis į mūsų aplinkos apsaugą.
Savivaldybėje sužinokite apie įgaliotą atliekų priėmimo punktą.

Informacija apie baterijų pašalinimą

Panaudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, nes jų sudėtyje gali būti toksiškų medžiagų ir sunkiųjų metalų, kurie kenksmingi aplinkai ir sveikatai.
Išsikrovusias baterijas priduoti į tam skirtą atliekų perdirbimo punktą.
Prieš galutinį šalinimą baterijos turi būti išimamos ir tinkamai perdirbamos.

LVA
Drošības norādījumi

Lūdzu, ievērojiet šos drošības un montāžas norādījumus un saglabājiet šo pamācību arī pēc lampas uzstādīšanas.

Vispārēji norādījumi:

- Elektriskos savienojumus drīkst veidot tikai kvalificēts speciālists.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai bojājumiem, kas radušies lampas nepareizas lietošanas rezultātā.
- Uzmanību! Pirms montāžas darbiem atvienojiet tīkla kabeli no strāvas padeves, izņemot drošinātāju vai pārslēdzot slēdzi pozīcijā "Izslēgts".
- Lampas drīkst lietot tikai tām paredzētajiem mērķiem. Iekštelpu lampas nedrīkst lietot ārpus telpām.
- Pirms montāžas pārliecinieties, ka ir pieejamas pilnīgi visas daļas.
- Lampas nedrīkst nosegt ar priekšmetiem.
- Lampas, kas vēl ir iepakojumā, nedrīkst pieslēgt elektrotīklam un lietot tās.
- Darbības laikā apgaismes līdzekļi, LED draiveri un pārveidotāji var uzkarst līdz augstai temperatūrai. Nepareizas lietošanas gadījumā pastāv ugunsgrēka risks un, nomainot apgaismes līdzekli, jūs varat savainoties! Vienmēr ļaujiet detaļām atdzist!
- Lai izvairītos no bīstamības, bojātu ārējo lokano vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai tāda paša līmeņa speciālists.
- Pārliecinieties, ka tiek lietota pareizā tipa spuldze un netiek pārsniegta maksimālā spuldzes jauda (skatiet spuldzes simbolu un "max …. W" uz produkta marķējuma vai uz lampas).
- Neuzstādiet lampu uz mitras vai vadītspējīgas virsmas.
- Pārliecinieties, ka montāžas laikā netiek bojāti vadi.
- Rindspaiļu apzīmējumi: L – fāze, N – neitrālais vads, – zemējuma vads.
- Nedrīkst pārsniegt norādīto tīkla spriegumu.
- Kontaktdakšu un savienojuma elementus nedrīkst pakļaut vilces un rotācijas spēkiem.
- Nepieskarieties apgaismes līdzekļiem ar kailām rokām.
- Ja lampas komplektācijā ietilpst silikona caurulītes, tās jāpārvelk pār elektrotīkla pieslēguma vadiem, lai pasargātu tos no karstuma.

Simbolu skaidrojumi:

Skatiet šai lampai atbilstošos simbolus uz produkta marķējuma, lampas un iepakojuma.

- Aizsardzības klase I. Šī lampa ar aizsargvadu (zaļi dzeltenas dzīslas) ir jāpieslēdz aizsardzības zemējuma spaiļu blokam.
- Aizsardzības klase II. Šai lampai ir dubulta izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsardzības zemējuma spaiļu blokam.
- Zemspriegums, īpaši zems spriegums
- Maiņspriegums
- Hz Frekvence (hercos)
- V Spriegums voltos
- W Jauda vatos
- Minimālā distance no lampas līdz apgaismotajai virsmai (metros). Precīzā distance ir norādīta produkta marķējumā.
- / Ja kāds aizsargpārsegs ir ieplīsis, tas ir jānomaina!
- Lampas, kas paredzētas tikai lietošanai ar pašekranētām („self-shielded") halogēna spuldzēm.
- / Piemērots tikai lietošanai iekštelpās.
- (uzstādīts uz virsmas) / (iebūvēts): nav piemērots tiešai uzstādīšanai uz virsmām ar normālu uzliesmojamību.
- Ja lampa ir piemērota uzstādīšanai uz virsmām ar normālu uzliesmojamību, tas netiek apzīmēts ar simbolu.
- Lampas nav piemērotas iebūvēšanai vai nosegšanai ar termoizolācijas materiāliem.
- IP Lampas aizsardzības pakāpe pret ārējām iedarbībām. Attiecīgā aizsardzības pakāpe ir norādīta produkta marķējumā.
- Uzmanību! Pastāv elektriskā trieciena risks. Gaismas avotu pārsegumus nedrīkst atvērt, jo tādējādi var pieskarties spriegumu vadošām daļām.
- Apgaismes līdzekli var nomainīt gala klients.
- LED apgaismes līdzekli var nomainīt gala klients.
- Vadības ierīci var nomainīt gala klients.
- LED apgaismes līdzekli var nomainīt speciālists.
- Apgaismes līdzekli var nomainīt speciālists.
- Vadības ierīci var nomainīt speciālists.
- LED apgaismes līdzekli nevar nomainīt.
- Vadības ierīci nevar nomainīt.

Kopšanas norādījumi:

- Pirms tīrīšanas atvienojiet tīkla kabeli no strāvas padeves, izņemot drošinātāju vai pārslēdzot slēdzi pozīcijā "Izslēgts".
- Ir jākopj tikai lampas virsmas.
- Mitrums nedrīkst nokļūt pieslēguma vietās vai uz vadītspējīgām daļām.
- Pirms tīrīšanas atstājiet lampu atdzist vismaz 10 minūtes!
- Tīriet lampu tikai ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Norādes par vides aizsardzību

Pēc kalpošanas laika beigām lampu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos; tā ir jānodod elektrisku un elektronisku ierīču savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.
Tas tiek norādīts ar šo simbolu uz produkta, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma.
Materiāli ir pārstrādājami atbilstoši to apzīmējumiem.
Atkārtoti izmantojot vecās ierīces, pārstrādājot to materiālus vai citādi nodrošinot to pārstrādi, jūs sniedzat ievērojamu ieguldījumu apkārtējās vides aizsardzībā.
Lūdzu, noskaidrojiet atbilstošo savākšanas punktu savā pašvaldībā.

Norādes par bateriju utilizāciju

Izlietotās baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, jo tās var saturēt toksiskas sastāvdaļas un smagos metālus, kas var kaitēt videi un veselībai. Nododiet izlietotās baterijas piemērotā otrreizējās pārstrādes punktā.
Pirms izstrādājuma utilizācijas baterijas ir jāizņem un pareizi jāutilizē.

MK
Безбедносни совети

Внимавајте на советите за безбедност и монтирање и чувајте го овој прирачник дури и откако ќе биде монтирано светлото.

Општи инструкции:

- Електричните поврзувања можат да се изведат само од страна на квалификуван персонал.
- Произведувачот не презема никаква одговорност за повредите или штетите, кои се последица од несоодветна употреба на светлото.
- Внимани! Пред монтирањето, треба да се исклучи електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.
- Светлото смее да се користи само за претходно определена цел. Внатрешните светла не смеат да се користат во надворешна околина.
- Пред да започнете со монтирањето, проверете дали се присутни сите делови.
- Светлата не смеат никако да бидат покриени од други предмети.
- Додека се спакувани, светлата не смеат да се поврзат на електрична мрежа не смеат да се употребуваат.
- Светлосните уреди и трансформаторите при работа развиваат висока температура. При несоодветна употреба постои опасност од пожар и при замена на светлосните уреди постои опасност од повреди! Секогаш оставете ги да се изладат!
- За избегнување опасности, надворешниот оштетен струен вод може да биде заменет само од страна на произведувачот, негов сервисен претставник или сличен специјалист.
- Погрижете се секогаш да се применува правилен тип на сијалица и да не се преминува максималната моќност на сијалицата (видете го симболот на сијалицата и „max … W" на етикетата од произведувачот односно на светлото).
- Светлото да не се монтира на влажна или спроводлива подлога.
- Внимавајте да не се оштетат каблите за време на мортирањето.
- Ознаки на клемите за поврзување L-Фаза, N-Неутрален спроводник, - Заземјување.
- Дадениот главен напон да не се надминува.Елементите за приклучување и поврзување не смеат да подлежат на торзија и влечење.
- Средството за осветлување не смее да се допира со голи раце.
- Ако силиконските цевководи се затворени со светилката, цевководот мора да се стави над главниот вод за да се заштити од топлина.

Објаснување на симболите:

Ве молиме најдете ги сите валидни симболи за оваа светилка на етикетата на производот, на самата светилка како и на пакувањето.

- Класа на заштита I. Ова светло мора да биде поврзано со заземјувањето (grün-gelbe Ader) на клемата за заземјување.
- Класа на заштита II. Ова светло е двојно изолирано и не смее да се поврзува со заземјувањето.
- Ниска волтажа, ниски напони
- Напон на наизменична струја
- Hz Фреквенција (Hertz)
- V Напон во волти
- W Моќност во вати
- Најмало растојание од осветлена површина во m. Точното растојание ќе го најдете на етикетата.
- / Секоја оштетена заштита треба да се замени!
- Светла, кои се наменете само за „самозаштитни" халогенски ламби.
- / Само внатрешна употреба.
- (монтирано на горна површина) / (вградено): Не е погодно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини.
- Ако светлото не е погодно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини, тогаш за тоа не е употребен симбол.
- Светлото не е погодно за монтирање или покривање со термички изолатори.
- IP Степен на заштита на светлото од надворешни влијанија. Соодветниот степен на заштита ќе го најдете на етикетата од производот.
- Внимание, постои ризик од струен удар. Не треба да се отвораат покривки од извори на светлина бидејќи ќе бидат изложени проводните делови.
- Изворот на светлина може да го замени краен корисник.
- ЛЕД - изворот на светлина може да се замени од краен корисник.
- Контролната опрема може да се замени од краен корисник.
- ЛЕД - изворот на светлина може да го замени само професионалец.
- Изворот на светлина може да го замени само професионалец.
- Контролната опрема може да ја замени професионалец.
- ЛЕД - изворот на светлина не може да се замени.
- Контролната опрема не може да се замени.

Совети за грижа:

- Пред да започнете со чистењето, треба да ја исклучите електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.
- Грижата за светлото се одвива само на горните површини.
- Не смеат да влезат течности во разводните делови или во деловите кои спроведуваат струја.
- Пред да започнете со чистењето, светлото треба да го оставите да се олади најмалку 10 минути!
- Светлата да се чистат само со мека сува крпа.

Совети за заштита на околината

Штом ќе бидат истрошени, овие светла не ги фрлајте во обичната канта за отпадоци, туку морате да ги доставите до собирно место за рециклирање на електрични и електронски уреди. Симболот на производот, на прирачникот за употреба или на пакувањето укажува на тоа.
Материјалите можат да се рециклираат според нивните ознаки. Со рециклирањето, примената како супстанца или друг вид на примена на отпад, правите важен придонес за заштита на нашата околина.
Информирајте се во локалната општина за соодветните центри за отпад.

Инструкции за отстранување на батериите

Искористените батерии не смеат да се фрлаат низ ѓубрето од домаќинството, бидејќи може да содржат токсични елементи и тешки метали кои можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето. Вратете ги празните батерии во соодветен капацитет за рециклирање.
Батериите треба да се отстранат пред фрлањето и правилно да се отстранат.

NL
Veiligheidsinstructies

Neem de volgende veiligheids- en montage-instructies in acht en bewaar deze handleiding ook als de lamp al gemonteerd is.

Algemene instructies:

- Elektrische aansluitingen mogen alleen door vakpersoneel worden aangebracht.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade als gevolg van ondoelmatig gebruik van de lamp.
- Let op! Maak de netkabel voorafgaand aan de montagewerkzaamheden spanningsvrij. Trek de zekering eruit of zet de schakelaar op "UIT".
- Lampen mogen uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt. Lampen voor binnen mogen niet buitenshuis worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig aanwezig zijn, voordat u met de montage begint.
- Lampen mogen niet door voorwerpen worden afgedekt.
- Lampen mogen niet in de verpakking op het stroomnet worden aangesloten en gebruikt.
- Lampen, LED-drivers en transformatoren ontwikkelen bij gebruik hoge temperaturen. Bij ondoelmatig gebruik bestaat er brandgevaar en bij het vervangen van het verlichtingsmiddel bestaat kans op letsel! Laat het product altijd afkoelen!
- Ter vermijding van risico's mag een beschadigde buitenste flexibele leiding uitsluitend door de fabrikant, diens servicevertegenwoordigers of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
- Zorg ervoor dat altijd het juiste type lamp is geplaatst en dat het maximale vermogen niet wordt overschreden (zie lampsymbool en "max… W" op het productetiket dan wel op de lamp).
- Monteer de lamp niet op een vochtige of geleidende ondergrond.
- Zorg ervoor dat de leidingen tijdens de montage niet beschadigd raken.
- Aanduiding van de aansluitklemmen L-fase N-neutrale leider, aardingsleider.
- De aangegeven netspanning mag niet worden overschreden.
- Stekker- en verbindingselementen moeten vrij zijn van trek- en draaikrachten.
- Verlichtingsmiddelen mogen niet met blote handen worden aangeraakt.
- Als bij de lamp silicone slangen worden meegeleverd, moeten deze ter bescherming tegen hitte over de netaansluitkabels heen worden getrokken.

Verklaring van symbolen:

De symbolen die geldig zijn voor deze lamp, vindt u op het productetiket, op de lamp en op de verpakking.

- Beschermingsklasse I. Deze lamp moet met de aarddraad (groengele ader) op de randaardeklem worden aangesloten.
- Beschermingsklasse II. Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet op een randaarde worden aangesloten.
- Laagspanning, laagspanningen
- Wisselspanning
- Hz Frequentie (Hertz)
- V Spanning in Volt
- W Vermogen in Watt
- Minimale afstand ten opzichte van aangestraald oppervlak in m. De exacte afstand vindt u op het productetiket.
- / Elke kapotte beschermende afdekking moet worden vervangen!
- Lampen die alleen bedoeld zijn voor "self-shielded" halogeengloeilampen.
- / Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- (gemonteerd op oppervlakken)/ (gemonteerd): niet geschikt voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken).
- Als de lamp geschikt is voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken, wordt er geen symbool gebruikt.
- Lampen niet geschikt voor inbouw of afdekken met thermische isolatie.
- IP Beschermingsgraad van de lampen tegen externe invloeden. De betreffende beschermingsgraad vindt u op het productetiket.
- Voorzichtig, er is kans op een elektrische schok. Afdekkingen van de lichtbronnen mogen niet worden geopend, omdat daardoor contact met onderdelen onder spanning kan ontstaan.
- De lichtbron kan door de consument worden vervangen.
- De LED-lichtbron kan door de consument worden vervangen.
- Het apparaat kan door de consument worden vervangen.
- De LED-lichtbron kan alleen door een vakman worden vervangen.
- De lichtbron kan alleen door een vakman worden vervangen.
- Het apparaat kan alleen door een vakman worden vervangen.
- De LED-lichtbron kan niet worden vervangen.
- Het apparaat kan niet worden vervangen.

Onderhoudsinstructies:

- Maak de stroomkabel spanningsvrij voordat u met de reiniging begint (trek de zekering eruit of zet de schakelaar op "UIT").
- Het onderhoud aan lampen is beperkt tot de oppervlakken.
- Er mag geen vocht in aansluitende ruimtes of bij geleidende onderdelen komen.
- Laat de lamp ten minste 10 minuten afkoelen, voordat u met de reiniging begint!
- Reinig de lampen uitsluitend met een zachte, droge doek.

Opmerkingen over milieubescherming

Deze lamp mag aan het einde van de levensduur niet via het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd. Het symbool op het product, op de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst hierop.
De materialen zijn overeenkomstig hun aanduiding geschikt voor hergebruik. Met recycling, hergebruik van stoffen of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
Neem hiervoor contact op met de verantwoordelijke afvalverwerker binnen uw gemeente.

Opmerkingen over de afvoer van batterijen

Gebruikte batterijen mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd, omdat ze giftige onderdelen en zware metalen kunnen bevatten. Die kunnen schadelijk zijn voor het milieu en voor de gezondheid.
Lever lege batterijen in bij een geschikt recyclingbedrijf.
Batterijen moeten voor de afvoer worden verwijderd en vakkundig worden afgevoerd.

NOR
Viktig om sikkerhet

Følg punktene i denne bruksanvisningen ved montering, og oppbevar den til senere bruk etter at lampen er montert.

Generelle tips:

- Elektrisk arbeid skal kun utføres av fagmann.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som følge av ureglementert bruk av lampen.
- OBS! Før lampen monteres, må strømmen slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Lampen må kun brukes til det den er beregnet til. Innendørslamper må ikke brukes utendørs.
- Pass på at alle lampens deler er for hånden før du begynner monteringen.
- Lampen må ikke tildekkes av andre gjenstander.
- Lampen skal ikke kobles til eller brukes så lenge den er i emballasjen.
- Lyspærer, LED-drivere og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Ureglementert bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lyspæren skiftes. La alltid lyspæren avkjøles helt før du skifter den!
- For å unngå enhver risiko, skal en skadet kabel alltid skiftes av produsent, dennes servicepartner eller annen fagmann.
- Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimum styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max ... W) på produktetiketten eller lyspæren.
- Lampen må ikke monteres på fuktig eller strømførende underlag.
- Pass på at ingen kabler skades under montering.
- Betegnelse på tilkoblingsklemmene: L-fase, N-nøytralleder, beskyttelsesleder.
- Den angitte spenningen må ikke overskrides.
- Kontakter og festeanordninger skal være fri for trekk- og dreiekraft.
- Lyspæren må ikke berøres med hendene.
- Dersom lampen leveres med silikonslanger, skal disse dras over nettkablene for å beskytte dem mot varme.

Symbolforklaringer:

Symbolene som gjelder for denne lampen finner du på produktetiketten og på emballasjen.

- Beskyttelsesklasse I. Denne lampen må kobles til jordledningsklemmen med jordledning (grønn/gul kabel).
- Beskyttelsesklasse II. Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke kobles til jordledning.
- Lavspenning
- Vekselspenning
- Hz Frekvens (Hertz)
- V Spenning i Volt
- W Ytelse i Watt
- Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.
- / Et skadet beskyttelsesdeksel skal skiftes ut!
- Lamper som kun er beregnet på self-shielded halogenpærer.
- / Kun egnet til innendørs bruk.
- (montert på overflater) / (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt antennelige overflater.
- Dersom lampen er egnet til montering på normalt antennelige overflater, brukes intet symbol.
- Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.
- IP Lampens grad av beskyttelse mot ytre påvirkninger. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetiketten.
- Advarsel, fare for elektrisk støt. Lampens beskyttelse skal ikke fjernes, fordi da kan spenningsførende deler kunne berøres.
- Lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.
- Driverenheten kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lyspæren kan kun byttes av fagmann.
- Lyspæren kan kun byttes av fagmann.
- Driverenheten kan kun byttes av fagmann.
- LED-lyspæren kan ikke byttes.
- Driverenheten kan ikke byttes.

Vedlikeholdstips:

- Før lampen rengjøres, må strømmen kobles fra. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Vedlikeholdet begrenses til lampens overflater.
- Det må ikke komme fukt inn i terminalene eller i strømførende deler.
- La lampen avkjøle i 10 minutter før du begynner med rengjøringen.
- Lampen skal kun tørkes av med en myk, tørr klut.

Avfallshåndtering

Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal leveres på en miljøstasjon hvor det samles inn elektriske og elektroniske apparater.
Produktet, bruksanvisningen eller emballasjen er utstyrt med et symbol som informerer om dette.
Materialene kan gjenvinnes. Når du bidrar til at materialene kan gjenvinnes eller apparatene brukes på nytt, gjør du en viktig innsats for miljøet.
Kommunen der du bor kan gi deg informasjon om hvor du kan levere apparatet.

Henvisning om sortering av batterier

Fordi brukte batterier kan inneholde giftige deler og tungmetaller som kan skade helsen eller miljøet skal de ikke kastes i husholdningsavfallet. Lever brukte batterier til egnet resirkulering.
Batteriene må fjernes og håndteres fagmessig før enheten skal kastes.

PL
Wskazówki zachowania bezpieczeństwa

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

Instrukcjaogólna:

- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznym
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momencie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana (na żarówce oraz na lampie znajduje się charakterystyka mocy „ max ….W")
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzących podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero, - uziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zaciśnięte zbyt mocno.
- Nie dotykać żarówek otwartą dłonią
- Jeżeli do oprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..

Znaczenia symboli:

Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykiecie produktu, na samej oprawie oraz na opakowaniu.

- Lampa klasy ochronnejI musi być podłączona do zacisku uziemienia przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
- niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
- AC – prąd przemienny
- Hz częstotliwość (Hertz)
- V napięcie w Voltach
- W moc w Watach
- Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m. Dokładną odległość znajdą Państwo na obudowie lampy.
- / Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
- Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
- / Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- (montowane do podłoża) / (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
- Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduję się na etykiecie produktu.
- Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..
- Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
- LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
- Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego.
- LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.
- Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..
- Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.
- LED - źródło światła nie może być wymienione.
- Nie można wymienić przekładni sterującej.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiejkolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzać lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłączenie miękką, wilgotną szmatką.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdą Państwo poniżej:
Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym.
Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych.
Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.
Poddając recyklingowi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

Instrukcja usuwania baterii

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu.
Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

POR
Instruções de segurança

Por favor, observe as seguintes indicações de segurança e de montagem e conserve este manual, mesmo que o candeeiro já estiver montado.

Instruções gerais:

- As ligações elétricas só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos em consequência de uma utilização incorreta do candeeiro.
- Atenção! Antes do início dos trabalhos de montagem é necessário desligar a corrente – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESLIGADO".
- Os candeeiros devem ser utilizados apenas para o fim previsto. Os candeeiros de interior não podem ser utilizados no exterior.
- Certifique-se de que todas os componentes se encontram na íntegra antes de iniciar a montagem.
- Os candeeiros não podem ser cobertos com objetos.
- Os candeeiros não podem ser ligados à rede elétrica ou utilizados dentro da embalagem.
- Lâmpadas e transformadores atingem temperaturas altas durante o funcionamento. No caso de utilização incorreta existe o perigo de incêndio e na substituição da lâmpada existe o perigo de ferimentos! Deixar sempre arrefecer!
- Cabos flexíveis exteriores danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante, pelo seu representante de assistência ou por um técnico equiparado para prevenir perigos.
- Certifique-se de que utiliza sempre o tipo de lâmpada correto e que a potência máxima da lâmpada não é excedida (consulte o símbolo da lâmpada e „max … W" no rótulo do produto ou no candeeiro).
- Não montar o candeeiro numa base húmida ou condutora.
- Certifique-se de que os cabos ou cordas não se danificam durante a instalação.
- Denominação dos bornes de ligação fase L, neutro N, condutor de proteção.
- A tensão de rede indicada não pode ser excedida.
- Os elementos de encaixe e de união têm de estar isentos de forças de tração ou torção.
- As lâmpadas não devem ser tocadas com as mãos sem proteção.
- Se um condutor de silicone for incluído no candeeiro, ele deve ser colocado sobre o fio principal para o proteger contra o calor.

Explicação dos símbolos:

Os símbolos válidos para este candeeiro encontram-se no rótulo do produto, assim como na embalagem.

- Classe de proteção I. Este candeeiro deve ser ligado ao borne do condutor de proteção com o condutor de proteção (fio terra verde-amarelo).
- Classe de proteção II. Este candeeiro está duplamente isolado e não pode ser ligado a um condutor de proteção.
- Extra-baixa tensão, baixas tensões
- Tensão alterna
- Hz Frequência (Hertz)
- V Tensão em Volt
- W Potência em Watt
- Distância mínima para a superfície sujeita à radiação em m. A distância exata encontra-se no rótulo do produto.
- / Todas as coberturas de proteção danificadas têm de ser substituídas!
- Candeeiros que estão concebidos apenas para lâmpadas de halogéneo „self-shielded".
- / Apenas para a utilização em divisões interiores.
- (montado numa superfície) / (embutido): Não é adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais.
- Se o candeeiro for adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais, é utilizado um símbolo para o identificar.
- Os candeeiros não são adequados para serem embutidos ou cobertos com isolamentos térmicos.
- IP Grau de proteção do candeeiro contra influências externas. O grau de proteção correspondente encontra-se no rótulo do produto.
- Cuidado, existe um risco de choque elétrico. As tampas de fontes luminosas não devem ser abertas, pois as peças condutoras ficarão expostas a perigo.
- A fonte de luz pode ser substituída pelo utilizador final.
- A fonte de luz LED pode ser substituída pelo utilizador final.
- Substituição do dispositivo operacional pelo cliente final.
- Substituição da LED por um profissional.
- Substituição da fonte de luz por um profissional.
- Substituição do equipamento de controlo por um profissional.
- Lâmpada não substituível.
- Equipamento de controlo não substituível.

Indicações de limpeza:

- Antes de iniciar a limpeza é necessário desligar a tensão elétrica – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESLIGADO ".
- A limpeza de candeeiros limita-se às superfícies.
- Não pode penetrar humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente.
- Deixar o candeeiro arrefecer, no mínimo, durante 10 minutos antes de iniciar a limpeza!
- Limpar os candeeiros apenas com um pano seco e macio.

Indicações sobre a proteção ambiental

No final da sua vida útil, este candeeiro não pode ser eliminado através do lixo doméstico, mas deve ser entregue junto de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem alerta para esta situação.
Os materiais são recicláveis de acordo com a sua identificação. Através da reciclagem ou aproveitamento de materiais ou de outras formas de reaproveitamento de equipamentos usados dá um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Informe-se junto da sua junta de freguesia sobre o ponto de eliminação responsável.

Instruções de eliminação de baterias

As pilhas usadas não devem ser eliminadas através do lixo doméstico, uma vez que podem conter elementos tóxicos e metais pesados que podem ser nocivos para o ambiente e a saúde humana. É favor devolver as baterias vazias a uma instalação de reciclagem apropriada.
As pilhas têm de ser removidas antes de serem despejadas e destruídas de forma adequada.

RO
Instrucţiuni de siguranţă

Vă rugăm să respectati instrucţiunile de mai jos şi păstraţi acest manual chiar si atunci când corpul de iluminat este deja montat.

Instrucţiuni generale

- Conexiunile electrice pot fi efectuate numai de către personal calificat.
- Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru eventualele accidente sau defecte cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui corp de iluminat.
- Atenţie! Înaintea instalarii, intrerupeti alimentarea cu curent prin închiderea întrerupătorului sau sau de la tabloul de siguranţe.
- Atentie la mediul in care este utilizat acest corp de iluminat. De exemplu: nu se va monta lampa de interior în locul celui de exterior!
- Vă rugăm să verificaţi toate conexiunile înainte de instalare.
- Nu acoperiţi corpul de iluminat!
- Nu conectaţi la tensiune corpul de iluminat atata vreme cat este inca in ambalaj.
- Becurile si transformatoarele se incălzesc si pot deveni fierbinti în timpul funcţionării. La utilizarea necorespunzătoare a acestora există riscul de incendiu iar dacă doriti să schimbaţi becul exista pericolul de a vă răni. Intotdeauna lasati timp pentru a se răci!
- Dacă cablul flexibil extern sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta va fi înlocuit doar de către producător sau de reprezentantul acestuia ori de catre o persoană autorizata pentru a evita orice pericol.
- Asiguraţi-vă că tipul de bec utilizat corespunde cu recomandările producătorului. Puterea maximă nu trebuie să depăşeasca (găsiţi simbolul becului şi puterea "max ... W", pe eticheta sau pe corpul de iluminat.)
- .Nu montaţi corpul de iluminat pe o suprafată umedă sau conductivă.
- Asiguraţi-vă că racordurile sau cablurile de alimentare nu se deteriorează în timpul instalării.
- Marcajele de pe blocul de terminal: L-fază ; N-neutru ; - împământarea .
- Tensiuna principala, nu trebuie să fie depăşită.
- Elementele de conectare trebuie să fie libere si drepte.
- Nu atingeţi becurile cu direct cu mana, folositi o manusa.
- Daca sunt livrate in cutie si izolatii de silicon, acestea trebuiesc montate pe cablul de retea pentru a oferi protectie termica.

Descrierea Simbolurilor:

- Puteţi găsi toate simbolurile aferente acestui corp de iluminat pe eticheta produsului precum şi pe ambalaj .
- Clasa de protecţie I. Această corp de iluminat trebuie să fie conectat cu conductorul de protecţie (adica: fir verde-galben) la pământare.
- Clasa de protecţie II. Acest corp de iluminat este dublu-izolat şi nu trebuie să fie conectat la pământare.
- Joasă tensiune, tensiune mică de siguranţă.
- AC – curent alternativ de tensiune.
- Hz Frecvenţa (Hertz)
- V Voltaj , Volt
- W Puterea , Watt
- Distanţa minimă de la corpul de iluminat pana la orice obiect luminat în metri. Vă rugăm să regăsiţi distanţa exactă pe etichetă
- / Nu folosiţi corpul de iluminat fără sticlă/dispersor iar dacă acesta este spart, trebuie înlocuit!
- Corp de iluminat proiectat cu auto-scut ,numai la cele cu bec halogen.
- / Numai pentru utilizare interioara.
- (montat pe suprafată) / (încastrat). Nu este permisa montarea directă pe o suprafată inflamabilă.
- Potrivit pentru montare directă pe suprafaţe neinflamabile: nu este simbol afişat.
- Nu este adecvat pentru acoperire cu material termo-izolant.
- IP Gradul de protecţie împotriva influenţelor externe. Găsiţi gradul de protecţie corespunzător pe eticheta de rating.
- Atentie, pericol de electrocutare!! Nu deschideti capacul sursei de lumina si nu atingeti firele!
- Sursa LED poate fi inlocuita/schimbata de catre utilizator
- Sursa LED poate fi inlocuita/schimbata de catre utilizator
- Driverul poate fi inlocuit de catre utilizator
- Sursa LED poate fi inlocuita/schimbata doar de catre personal specializat.
- Sursa LED poate fi inlocuita/schimbata doar de catre personal specializat
- Driverul poate fi inlocuit doar de catre personal specializat
- Sursa de lumina nu poate fi inlocuita
- Driverul nu poate fi inlocuit

Instrucţiuni de intreţinere:

- Inainte de curăţare, deconectaţi de la alimentare prin închiderea întrerupătorului sau prin oprirea siguranţei de la tabloul de siguranţe.
- Atenţie ! Curăţaţi doar suprafaţa corpului de iluminat.
- Feriti cutia cu borne sau firele de alimentare de umezeală!
- Înainte de a curăta corpul de iluminat, lăsaţi-l să se răcească timp de 10 minute!
- Curăţarea se face numai cu o lavetă moale si uscată.

Indicatii pentru protectia mediului:

Semnificatia acestui simbol pe care il puteţi găsi direct pe articol, pe instrucţiunile de asamblare sau pe ambalaj, este:
Nu se arunca acest articol cu deşeurile menajere după sfârşitul ciclului de funcţionare ci se duce la un punct de colectare si reciclare a echipamentelorelectrice şi electronice.
Materialele sunt reciclabile in conformitate specificaţiile lor.
Odata cu reciclarea corectă a acestor materiale aduceti o contribuţie semnificativă la protecţia mediului
Adresaţi-vă autorităţilor locale pentru a va indica aceste puncte de colectare si reciclare.

Acumulatori – instructiuni de reciclare

A nu se arunca acumulatorii impreuna cu deşeurile menajere, acestia continand substante nocive/otravitoare atat pentru mediul inconjurator cat si pentru sanatatea omului
Acumulatorii uzati se predau la punctele speciale de colectare a deseurilor periculoase.
Bateriile uzate se scot din produs si se predau la punctele de colectare a acestora in vederea reciclarii lor.

RUS
Инструкция по технике безопасности

Пожалуйста, изучите информацию, изложенную в этой инструкции, и сохраните это руководство после того, как лампа будет уже установлена.

Общая инструкция:

- Электрические подключения могут быть выполнены только компетентными специалистами.
- Производитель не берет на себя ответственность за травмы или дефекты, вызванные неправильным использованием этой лампы.
- Внимание! Прежде, чем начать установку, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Следите за тем, чтобы использовать лампу по назначению. Например, не устанавливайте лампы для внутренних помещений снаружи здания.
- Пожалуйста, проверьте перед монтажом, что все запчасти есть в комплектации лампы.
- Не накрывайте лампу.
- Не подключайте лампу к источнику электричества, пока она находится в упаковке.
- Лампы и трансформаторы во время использования сильно нагреваются. При неправильном использовании есть риск пожара, а при замене лампы Вы можете получить травму. Всегда дайте оборудованию остыть!
- Если внешний кабель или шнур поврежден, то он должен быть заменен только изготовителем или его сервисным специалистом или подобным компетентным человеком, чтобы избежать опасности получения травмы от электрического тока.
- Пожалуйста, убедитесь, что выбран соответствующий тип и мощность лампы. Максимальная потребляемая мощность не должна быть превышена (символ лампы и „макс. … W" указан на соответствующей этикетке или на лампе).
- Не устанавливайте лампу на влажной или токопроводящей поверхности.
- Убедитесь, что кабели или шнуры не получили повреждения во время установки.
- Маркировка на блоке питания: L-фаза, N-нейтральный провод, -провод заземления.
- Указанное напряжение сети не должно быть превышено.
- Штепсель и элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от скруток и перегибов.
- Не касайтесь лампы голыми руками.
- Если к лампе прилагаются силиконовые шланги, их необходимо натянуть на проводку сетевого подключения для защиты от нагревания.

Описание символов:

Символы, применяемые для данной лампы, можно найти на этикетке изделия, на лампе и на упаковке.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть подсоединена защитным электрокабелем (зелено-желтый провод) к защитной клемме заземления.
- Класс защиты II. Эта лампа дважды изолирована и может не соединяться с защитной клеммой заземления.
- низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
- AC - напряжение переменного тока
- Hz частота (Герц)
- V напряжение в В
- W мощность в Вт
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Точное расстояние указано на этикетке лампы.
- / Не используйте лампу без стекла, поврежденное стекло должно быть заменено!
- Светильник разработан только для использования с вольфрамовыми галогенными самозащищенными лампами.
- / Только для использования внутри помещений.
- (Устанавливаемая поверхность) / (расположение): Не подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности.
- Подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности: никакой символ не изображается.
- Не подходит для покрытия тепло-изолирующим материалом.
- IP Степень защиты от внешних влияний. Соответствующая степень защиты указана на этикетке.
- Осторожно, существует риск поражения электрическим током. Крышки источников света нельзя открывать, так как это делает возможным прикосновение к токопроводящим частям.
- Источник света может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться конечным потребителем.
- Устройство управления может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Устройство управления может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Светодиодный источник света не подлежит замене.
- Устройство управления не подлежит замене.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Очистке подлежит только поверхность лампы.
- Вода не должна попадать в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед очисткой дайте лампе остыть в течение 10 минут!
- Очищайте только мягкой сухой тканью.

Указание по охране окружающей среды

Значение этого символа, который Вы можете найти непосредственно в инструкции по сборке или на упаковке, объяснено ниже:
Не выбрасывайте это изделие в обычные бытовые отходы после окончания жизненного цикла.
Вы должны утилизировать его в пункте сбора, предназначенном для электрических отходов.
Материалы годны для повторного использования согласно своим техническим требованиям.
Благодаря правильной рециркуляции этих материалов Вы можете сделать существенный вклад в охрану окружающей среды.
Уточните у своих местных властей ответственный пункт утилизации.

Указание по утилизации батареек

Использованные батарейки нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как они могут содержать токсичные компоненты и тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью.
Перед утилизацией батарейки необходимо извлечь из прибора и утилизировать надлежащим образом.

SA
تعليمات الأمان

يُرجى مراعاة تعليمات السلامة والتركيب التالية، والاحتفاظ بهذا الكتيب، حتى لو تم تركيب مصباح الإنارة بالفعل.

تعليمات عامة:

- لا يتم إجراء التوصيلات الكهربائية إلا من قِبل عُمّال مؤهلين.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الإصابات أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم لمصباح الإنارة.
- تنبيه! قبل بدء أعمال التركيب يتم فصل الجهد عن خطوط نقل القدرة – ووضع الصمام الكهربائي أو المفتاح الكهربائي على وضعية "إطفاء".
- لا يتم استخدام مصابيح الإنارة إلا للغرض المحدد من أجله. لا تُستخدم مصابيح الإنارة الداخلية في المناطق الخارجية.
- يُراعى التأكد من أن جميع المكونات موجودة بالكامل قبل بدء التركيب.
- يجب ألا تكون مصابيح الإنارة مغطاة بأية أشياء.
- لا يجوز توصيل مصابيح الإنارة بالشبكة وتشغيلها وهي لا تزال داخل العبوة.
- ترتفع درجات الحرارة في المصابيح والمحولات أثناء التشغيل. في حالة الاستخدام غير السليم يلوح خطر اندلاع حريق وعند استبدال المصباح يلوح خطر التعرض للإصابة! يُراعى تبريد المصابيح والمحولات دائما!
- لتجنب حدوث أي مخاطر، فإن استبدال أي سلك خارجي مرن تالف يقتصر على الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها أو شخص مؤهل على نحو مماثل.
- تأكد دائما من استخدامك للنوع الصحيح من المصابيح وعدم تجاوز الحد الأقصى للقوة الكهربائية للمصباح (انظر رمز المصباح و"الحد الأقصى لـ ... واط" على ملصق المنتج، أو على مصباح الإنارة).
- لا تقم بتركيب مصباح الإنارة على سطح رطب أو موصل.
- تأكد من عدم تلف الكابلات أثناء التركيب.
- تمييز أطراف التوصيل، الطور L، الموصل المحايد N، - الموصل الواقي.
- لا يجوز تخطي جهد الشبكة المحدد.
- يجب أن تكون العناصر الموصّلة والقابس غير متعرضة لقوى السحب والدوران.
- يجب عدم لمس المصابيح بأيدي عارية.
- إذا كانت خراطيم السيليكون مرفقة بالمصباح، فيجب سحبها فوق كابلات التوصيل الرئيسية للحماية من الحرارة.

شرح الرموز:

إن الرموز السارية الخاصة بمصباح الإنارة هذا موجودة على ملصق المنتج وعلى المصباح وكذلك على العبوة.

- فئة الحماية I. يجب توصيل مصباح الإنارة هذا مع الموصل الأرضي (الخط الأخضر-الأصفر) بقاطعة طرف موصل الأرضي.
- فئة الحماية II. مصباح الإنارة هذا معزول عزلا مزدوجا ويجب ألا يتم توصيله بموصل أرضي.
- فولطية منخفضة، جهد صغير
- فولطية متغيرة
- Hz التردد (هرتز)
- V الجهد بالفولت
- W القدرة بالواط
- الحد الأدنى للمسافة بالنسبة للمساحة المضاءة بالمتر. المسافة الفعلية موجودة على ملصق المنتج.
- / أي غطاء حماية مكسور يجب استبداله!
- مصابيح مصممة فقط للمبات الهالوجين "المحمية ذاتيا".
- / مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
- (تُركب على الأسطح)/ (مدمجة داخليا): غير مناسبة لتركيب المباشر على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي.
- إذا كان التركيب المباشر على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي مناسبا لمصباح الإنارة، لن يتم استخدام أي رمز لهذا.
- تركيب مصابيح الإنارة أو تغطيتها بعناصر عزل حراري أمر غير مناسب.
- IP درجة الحماية ضد التأثيرات الخارجية. يمكن الاطلاع على درجة الحماية المناسبة على ملصق المنتج.
- احترس، هناك خطر من التعرض لصدمة كهربائية. يجب عدم فتح أغطية مصادر الضوء، لأنه من خلال ذلك قد تتم ملامسة أجزاء مكهربة.
- يمكن استبدال مصدر الضوء بمعرفة العميل النهائي.
- يمكن استبدال مصدر الضوء LED بمعرفة العميل النهائي.
- يمكن استبدال جهاز التشغيل بمعرفة العميل النهائي.
- لا يمكن استبدال مصدر الضوء LED إلا بمعرفة فني متخصص.
- لا يمكن استبدال مصدر الضوء إلا بمعرفة فني متخصص.
- لا يمكن استبدال جهاز التشغيل إلا بمعرفة فني متخصص.
- مصدر الضوء LED غير قابل للاستبدال.
- جهاز التشغيل غير قابل للاستبدال.

إرشادات العناية:

- قبل البدء بعملية التنظيف، قم بفصل الجهد عن خطوط نقل القدرة – ووضع الصمام الكهربائي أو المفتاح الكهربائي على وضعية "إطفاء".
- تقتصر العناية بمصباح الإنارة على الأسطح.
- لا يُسمح بوصول الرطوبة إلى صندوق توصيل الأطراف أو الأجزاء المكهربة.
- يجب تبريد مصباح الإنارة لمدة 10 دقائق على الأقل قبل البدء في التنظيف!
- يجب تنظيف المصباح بقطعة قماش ناعمة وجافة.

إرشادات خاصة بحماية البيئة

يتم التخلص من مصابيح الإنارة عند انتهاء عمرها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العادية، وذلك بتسليمها لدى نقطة التجميع الخاصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.
إن الرمز الذي يشير إلى ذلك موجود على المنتج، أو في دليل الاستخدام أو على العبوة.
يمكن إعادة تدوير المواد بحسب الرموز التي تُميزها.
مع إعادة الاستعمال أو إعادة تدوير المواد أو غيرها من أشكال إعادة تدوير النفايات فإنكم تساهمون مساهمة هامة في حماية بيئتنا.
يُرجى مراجعة البلدية لمعرفة المكان المُعتمد للتخلص من النفايات.

إرشادات التخلص من البطارية

يجب عدم التخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية لأنها قد تحتوي على مكونات سامة ومعادن ثقيلة يمكن أن تكون ضارة بالبيئة والصحة. قم بتسليم البطاريات المستعملة إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة.
يجب إزالة البطاريات قبل التخلص منها والتخلص منها بشكل صحيح.

SK
Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektroinštalačné práce smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svietidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNUŤ".
- Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svietidlo nezakrývajte.
- Ak je svietidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W"
- Nemontujte svietidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodili.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svietidla sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svietidlo sa musí vyradiť.
- Označenie pripájacích svoriek: L - fáza, N - nulový vodič, ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neuťahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- Ak je k svietidlu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I. Ochranný vodič tohto svietidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča.
- Trieda ochrany II. Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- striedavé napätie
- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- / Nepoužívajte svietidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- Svietidlo je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
- / Vhodné len na vnútorné použitie.
- (prisadené)/ (vstavané): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
- Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.
- Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena predradníka koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
- Výmena svetelného zdroja len odborníkom.
- Výmena predradníka len odborníkom.
- Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.
- Predradník nie je vymeniteľný.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svietidlo vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svietidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispejete k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

Pokyny k likvidácii batérie

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie.
Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia.
Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

SRB
Bezbednosna uputstva

Molimo vas da obratite pažnju na informacije sadržane u ovim bezbednosnim uputstvima i uputstvima za montažu i da sačuvate ovo uputstvo iako je lampa već montirana.

Opšta uputstva:

- Električno povezivanje može da sprovede samo kvalifikovano osoblje.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za povrede ili oštećenja prouzrokovana nepravilnim korišćenjem ove lampe.
- Pažnja! Pre početka montažnih radova, isključite mrežni vod iz napajanja - uklonite osigurač ili postavite prekidač na "ISKLJ.".
- Lampe smeju da se koriste samo za unapred predviđenu svrhu. Unutrašnje lampe ne smeju da se koriste na otvorenom.
- Molimo Vas da proverite da li su sve komponente na broju, pre početka montiranja.
- Lampe ne smeju biti prekrivene predmetima.
- Lampe ne smeju da budu priključene na električnu mrežu i da se uključuju dok su u pakovanju.
- Sijalice, LED-drajveri i transformatori postaju vrlo vrući tokom rada. Nepravilnom upotrebom postoji opasnost od požara i prilikom zamene sijalice se možete povrediti. Uvek pustite da se ohladi!
- Da bi se izbegla opasnost, oštećeni spoljni fleksibilni kabl sme da zameni samo proizvođač, njegov serviser ili sličan stručnjak.
- Uverite se da se uvek koristi ispravan tip lampe i da maksimalna snaga lampe nije prekoračena (pogledajte simbol lampe i „maks ... W" na etiketi proizvoda ili na lampi).
- Ne montirajte lampu na mokroj ili vlažnoj podlozi.
- Uverite se da kablovi nisu oštećeni tokom montaže.
- Oznake na terminalu: L-faza, N-nulta faza, -uzemljenje.
- Navedeni mrežni napon se ne sme prekoračiti
- Utikači i priključni elementi ne smeju imati zatezne i torzijske sile.
- Sijalice ne treba dirati golim rukama.
- Ako su silikonska creva priložena lampi, ona moraju da se povuku preko mrežnih priključnih vodova radi zaštite od toplote.

Objašnjenje simbola:

Simboli koji se odnose na ovu lampu mogu se naći na etiketi proizvoda, na lampi kao i na pakovanju.

- Klasa zaštite I. Ova lampa mora biti povezana na terminal zaštitnog provodnika sa zaštitnim provodnikom (zeleno-žuta žica).
- Klasa zaštite II. Ova lampa je dvostruko izolovana i ne sme biti povezana sa uzemljenjem.
- niski napon, bezbedno nizak napon
- AC – naizmenična struja
- Hz frekvencija (Herc)
- V napon u Volt
- W snaga u Watt
- Minimalno rastojanje do osvetljene površine u m. Tačnu udaljenost možete pronaći na etiketi proizvoda.
- / Svaki napukli zaštitni poklopac se mora zameniti.
- Lampe dizajnirane samo za samozaštićene halogene sijalice.
- / Samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.
- (montaža na površini) / (ugrađena): Nije pogodan za direktnu montažu na normalno zapaljivim površinama.
- Ako je lampa pogodna za direktnu montažu na normalno zapaljivim površinama, ne koristi se simbol.
- Nije pogodna za ugradnju ili pokrivanje termičkom izolacijom.
- IP Stepen zaštite lampe od spoljašnjih uticaja. Pronađite odgovarajući stepen zaštite na etiketi proizvoda.
- Pažnja, postoji opasnost od strujnog udara. Poklopci izvora svetlosti se ne smeju otvarati, jer to znači da delovi pod naponom mogu da se dodiruju.
- Izvor svetlosti može da zameni krajnji kupac.
- LED izvor svetlosti može da zameni krajnji kupac.
- Upravljački uređaj može da zameni krajnji kupac.
- LED izvor svetlosti može da zameni samo specijalista.
- Izvor svetlosti može da zameni samo specijalista.
- Upravljački uređaj može da zameni samo specijalista.
- LED izvor svetlosti nije zamenljiv.
- Upravljački uređaj nije zamenljiv.

Uputstvo za održavanje:

- Pre nego što počnete sa čišćenjem, isključite mrežni kabl – uklonite osigurač ili postavite prekidač na „ISKLJ.".
- Održavanje lampe je ograničeno na površine.
- Vlaga ne sme da dospe u priključne odeljke ili delove pod naponom.
- Pre nego što počnete da čistite ostavite da se lampa ohladi 10 minuta.
- Lampu čistite samo sa mekom, suvom krpom.

Saveti za zaštitu životne sredine

Na kraju svog veka trajanja, ova lampa se ne sme odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom, već se mora odneti na sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Na to ukazuje simbol na proizvodu, uputstvu za upotrebu ili pakovanju.
Materijali se mogu reciklirati prema njihovoj oznaci. Ponovnom upotrebom, recikliranjem materijala ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja, dajete važan doprinos zaštiti naše životne sredine.
Odgovorno mesto za odlaganje zatražite od opštinske uprave.

Uputstva za odlaganje baterija

Iskorišćene baterije se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom jer mogu sadržati toksične komponente i teške metale koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje.
Iskorišćene baterije predajte na odgovarajuće mesto za reciklažu.
Baterije se moraju ukloniti pre odlaganja i pravilno odložiti na otpad.

SVN
Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Splošni napotki:

- Vodnike lahko priključi samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabli niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla, -Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno potegniti čez omrežne priključne vodove.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I. To svetilo morate priklopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II. To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
- Nizkonapetostna
- Izmenična napetost
- Hz Frequenz (Hertz)
- V napetost v Voltih
- W Moč v Watt - ih
- Minimalna razdalja do obsijanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
- / Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded" halogenske sijalke.
- / Samo za notranjo uporabo.
- (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol..
- Svetilo ni primerno za vgradnjo ..
- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.
- Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.
- Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.
- Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.
- Krmilno napravo lahko zamejate sami.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.
- Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba
- Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.
- Krmilnik ni mogoče zamenjati.

Navodila za vzdrževanje:

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, nezno krpo.

Napotki za varovanje okolja

Po končani življenski dobi svetila, zavržite svetilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.

Navodila za reciklažo baterijskih vložkov

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje.
Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

SWE
Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte täckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och tändas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer alstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare, -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nätanslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman.
- Skyddsklass II. Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- Lågspänning, klenspänning
- Växelspänning
- Hz Frekvens (hertz)
- V Spänning i volt
- W Effekt i watt
- Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- / En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmade halogenlampor.
- / Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
- (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.
- Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.
- Slutkunden kan byta ut ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut driftdonet.
- LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.
- LED-ljuskällan kan inte bytas ut.
- Driftdonet kan inte bytas ut.

Skötselinstruktioner:

- Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturen är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.

Upplysning avseende miljöskydd

Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.
Materialen kan återanvändas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta apparater, bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.
Fråga hos kommunen var närmaste mottagningsstation finns.

Upplysning om avfallshantering av batterier

Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet, eftersom de kan innehålla giftiga beståndsdelar och tungmetaller, som kan skada miljön och hälsan. Lämna tomma batterier på lämpliga återvinningscentraler. Batterier måste tas bort före avfallshantering och lämnas till separat fackmässig avfallshantering.

TUR
Güvenlik notları

Lütfen aşağıdaki güvenlik ve montaj bilgilerini dikkate alınız ve bu kılavuzu, lamba monte edildikten sonra da saklayınız.

Genel talimatlar:

- Elektrikli bağlantılar sadece uzman personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Üretici, lambanın amacına uygun olmayan kullanımı sonucunda meydana gelen yararlanmalar veya hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambalar sadece öngörüldükleri amaç doğrultusunda kullanılabilir. İç mekân lambaları dış mekânlarda kullanılamaz.
- Montaja başlamadan önce tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Lambalar nesnelerle örtülemez.
- Lambalar ambalajlarından çıkarılmadan şebekeye bağlanılamaz ve işletilemez.
- Ampuller, LED sürücüleri ve transformatörler, çalışırken yüksek derecede ısınır. Amacına uygun olmayan kullanımlarda yangın tehlikesi ve ampul değiştirilirken yaralanma tehlikesi söz konusudur! Daima soğumalarını bekleyiniz!
- Tehlikeleri önlemek amacıyla, hasarlı esnek dış kablolar sadece üretici, servis temsilcisi veya benzeri uzman bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Daima doğru lamba türünün kullanılmasını ve maksimum ampul gücünün aşılmamasını temin ediniz (ürün etiketinde ya da lambanın üzerinde bulunan lamba sembolü ve "maks. ... W" ibaresini dikkate alınız).
- Lambayı nemli veya iletken zeminlere monte etmeyiniz.
- Hatların montaj esnasında zarar görmemelerini temin ediniz.
- Klemenslerin tanımları: L-faz, N-nötr iletken, -toprak iletkeni.
- Belirtilen şebeke gerilimi aşılamaz.
- Fiş ve bağlantı elemanları çekme ve burkulma kuvvetlerine tabi olmamalıdır.
- Ampullere çıplak elle dokunulamaz.
- Lambaya silikon hortumlar ekli olması durumunda bunların, ısıya karşı korunmaları için şebeke bağlantı hatlarının üzerinden çekilmeleri gerekir.

Sembollerin açıklamaları:

Bu lamba için geçerli sembolleri ürün etiketinde, lambada ve ambalajın üzerinde bulabilirsiniz.

- Koruma sınıfı I. Bu lamba, toprak iletkeni (sarı-yeşil damar) ile toprak iletkeni klemensine bağlanmalıdır.
- Koruma sınıfı II. Bu lamba çift yalıtımlı olup toprak iletkenine bağlanamaz.
- Alçak gerilim, küçük gerilimler
- Alternatif gerilim
- Hz Frekans (Hertz)
- V Volt olarak gerilim
- W Watt olarak güç
- Metre olarak ışık düşürülen alana asgari mesafe. Tam mesafe bilgisini ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- / Çatlayan tüm koruyucu kaplamaların değiştirilmeleri gerekir!
- Sadece "kendinden korumalı" halojen ampuller için tasarlanan lambalar.
- / Sadece iç mekân kullanımı için uygundur.
- (yüzeylere monteli) / (ankastre): Doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun değildir.
- Lambanın doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun olması halinde bunun için herhangi bir sembol kullanılmaz.
- Lambalar, ankastre edilmek veya termik yalıtımlarla kaplamak için uygun değildir.
- IP Lambanın dış etkenlere karşı koruma sınıfı. İlgili koruma sınıfını ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Dikkat, elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Işık kaynaklarının kaplamaları açılamaz, aksi takdirde gerilim altındaki parçalarla temas mümkün olabilir.
- Işık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- Işık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı değiştirilemez.
- İşletme cihazı değiştirilemez.

Bakım notları:

- Temizlemeye başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambaların bakımı, yüzeylerle sınırlıdır.
- Bağlantı bölümlerine veya akım taşıyan parçalara rutubet ulaşmamalıdır.
- Temizliğe başlamadan önce lambanın en az 10 dakika soğumasını bekleyiniz!
- Lambaları sadece yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

Çevrenin korunması ile ilgili notlar

Lamba kullanım ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilemez; elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümü için kurulan toplama yerlerine teslim edilmelidir.
Ürün, kullanım kılavuzu veya ambalajın üzerinde bulunan sembol buna işaret etmektedir.
Malzemeler, işaretlerine bağlı olarak yeniden kullanılabilir özellikledir. Yeniden kullanarak, malzemeleri geri kazandırarak veya eski cihazların başka şekilde değerlendirmelerini sağlayarak, çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.
Lütfen yerel kamu yönetiminizden uygun bertaraf noktalarını öğreniniz.

Pil bertarafı ile ilgili notlar

Kullanılmış piller, çevreye ve sağlığa zararlı olabilen zehirli bileşenlere ve ağır metallere sahip olabildikleri için ev atıklarına dahil edilemez. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm kurumuna teslim ediniz.
Piller, bertaraf öncesi çıkarılıp uygun şekilde bertaraf edilmelidir.

UA
Правила техніки безпеки

Зверніть увагу на інформацію, що міститься в даній інструкції, і зберігайте цей посібник навіть тоді, коли лампу вже встановлено.

Загальні вказівки:

- Електричні під'єднання можуть здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження або дефекти, спричинені неправильним використанням цієї лампи.
- Увага! Перед початком установки вимкніть живлення: переведіть вимикач у положення «вимкнено» або зніміть запобіжник в блоці запобіжників.
- Стежте, щоб ця лампа використовувалась за призначенням і ніяк інакше. Наприклад, не можна встановлювати світильники для інтер'єру на відкритих майданчиках.
- Перед установкою перевірте, чи є у вас всі компоненти, які повинні бути.
- Не накривайте лампу.
- Не підключайте лампу до струму, і не включайте її, коли вона знаходиться в упаковці.
- Освітлювальні прилади, світлодіодні драйвери та трансформатори під час роботи нагріваються до високих температур. Неналежне використання створює ризик виникнення пожежі, також є ризик травмування під час заміни лампи! Завжди чекайте, доки лампа охолоне!
- Якщо зовнішній гнучкий кабель пошкоджений, його має замінити лише виробник, його представник із обслуговування або аналогічний спеціаліст, щоб уникнути небезпеки.
- Переконайтеся, що використовується правильний тип лампи, та що максимальна потужність лампи не буде перевищена (знайдіть символ лампи і "max ... W" на етикетці або на лампі).
- Не встановлюйте лампу на вологу або струмопровідну поверхню.
- Переконайтеся, що кабелі і шнури не були пошкоджені під час установки.
- Маркування сполучних затискачів: L – лінійний провідник, N – нейтральний провідник, – захисний провідник.
- Не можна перевищувати зазначену напругу мережі.
- Штекерні та з'єднувальні елементи повинні бути вільні від впливу розтягуючої сили і крутного моменту.
- Не можна торкатися ламп голими руками.
- Якщо в комплект лампи входять силіконові шланги, їх необхідно натягнути на лінії підключення до мережі для захисту від тепла.

Умовні позначення:

Усі символи, які стосуютьсмя цієї лампи, є на етикетці продукту, на лампі і на упаковці.

- Клас захисту I. Цю лампу необхідно підключити до клеми захисного провідника за допомогою захисного провідника (жовто-зелений провід).
- Клас захисту II. Ця лампа має подвійну ізоляцію і не повинна підключатися до захисного провідника.
- – низька та наднизька напруга
- – змінна напруга
- Hz – частота (Герц)
- V – напруга, вольт
- W – потужність, ват
- – мінімальна відстань від лампи до освітленої площі в метрах. Точну відстань наведено на етикетці продукту.
- / – будь-який тріснутий захисний кожух необхідно замінити!
- – лампи, призначені лише для використання у галогенових лампах із захисним екраном.
- / – призначені тільки для використання всередині приміщень.
- (для монтажу на поверхнях) / (вбудовувані): не призначені для безпосереднього монтажу на легкозаймистих поверхнях.
- Якщо лампа придатна для безпосередньої установки на легкозаймистих поверхнях, то символ не використовується.
- – лампи не придатні для установки або покриття термічним ізоляційним матеріалом.
- IP – ступінь захисту лампи від зовнішніх впливів. Відповідний ступінь захисту зазначений на етикетці.
- – обережно, існує ризик ураження електричним струмом. Покриття джерел світла не можна знімати, оскільки таким чином виникає ризик торкання частин, що знаходяться під напругою.
- – кінцевий споживач може замінювати джерело світла.
- – кінцевий споживач може замінювати джерело світлодіодного світла.
- – кінцевий споживач може замінювати пристрій керування.
- – лише фахівець може замінювати джерело світлодіодного світла.
- – лише фахівець може замінювати джерело світла.
- – лише фахівець може замінювати пристрій керування.
- – джерело світлодіодного світла не можна замінювати.
- – пристрій керування не можна замінювати.

Інструкція з догляду:

- Перед початком чищення вимкніть живлення: переведіть вимикач у положення «вимкнено» або зніміть запобіжник в блоці запобіжників.
- Очищувати лише поверхню лампи.
- Волога не повинна потрапляти до клемної коробки або будь-якої частини, яка проводить струм.
- Перш ніж почати очищення, дайте лампі охолонути протягом щонайменше 10 хвилин!
- Чистіть лампу лише м'якою сухою тканиною.

Рекомендації щодо охорони навколишнього середовища

Після закінчення терміну експлуатації цю лампу не можна утилізувати разом із звичайними побутовими відходами, а потрібно відвезти в пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Це позначає символ на виробі, інструкції із застосування або упаковці.
Матеріали підлягають переробці відповідно до їхнього маркування. Завдяки повторному використанню, переробці матеріалів або іншим формам утилізації старих пристроїв ви робите важливий внесок у захист навколишнього середовища.
Будь ласка, запитайте про відповідний пункт утилізації у представника місцевої адміністрації.

Рекомендації щодо утилізації батарей

Використані батареї не можна викидати разом із побутовими відходами, оскільки вони можуть містити токсичні компоненти та важкі метали, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я. Здайте використані батарейки у відповідний пункт переробки.
Перед утилізацією батарейки необхідно вийняти та належним чином утилізувати.

TIẾNG VIỆT
Các chỉ dẫn an toàn

Xin hãy lưu ý các chỉ dẫn an toàn và lắp đặt sau đây và giữ gìn bản hướng dẫn này, kể cả khi đã lắp đặt xong đèn.

Các hướng dẫn chung:

- Các kết nối điện chỉ được thao tác bởi nhân sự có kiến thức chuyên môn.
- Nhà sản xuất không chịu bất cứ trách nhiệm đối với thương tích hoặc thiệt hại là hậu quả của việc sử dụng đèn không phù hợp.
- Chú ý! Trước khi bắt đầu với hoạt động lắp đặt, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyển cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Chỉ được phép sử dụng đèn cho mục đích đã quy định sẵn. Không được phép sử dụng đèn trong nhà cho khu vực ngoài trời.
- Bạn cần chắc chắn rằng đã có đầy đủ tất cả các bộ phận trước khi bạn bắt đầu với việc lắp đặt.
- Không được phép che phủ đèn bằng đồ vật.
- Không được phép kết nối điện và vận hành khi còn trong vỏ hộp.
- Thiết bị đèn và bộ chuyển áp tạo ra nhiệt độ cao khi vận hành. Khi sử dụng không phù hợp sẽ tồn tại nguy cơ gây cháy và khi thay thế thiết bị đèn có nguy cơ bị thương! Luôn luôn để nguội!
- Để phòng tránh nguy hiểm, một dây dẫn điện mềm bị hư hỏng bên ngoài chỉ được phép thay thế bởi nhà sản xuất, đại diện dịch vụ hoặc nhân viên chuyên môn tương tự của nhà sản xuất.
- Bạn cần đảm bảo rằng luôn luôn sử dụng loại bóng đèn phù hợp và không được vượt quá công suất bóng đèn tối đa (xem biểu tượng bóng đèn và "tối đa ... W" trên nhãn sản phẩm hoặc đèn).
- Không lắp đặt đèn trên bề mặt ẩm ướt hoặc dẫn điện.
- Bạn cần chắc chắn rằng các dây dẫn không bị hư hại khi lắp đặt.
- Mô tả của kẹp kết nối L-dây nóng, N-dây nguội, -dây tiếp đất.
- Không được phép vượt quá hiệu điện thế quy định (230V/50Hz).
- Không được vượt quá điện áp định mức.
- Các chi tiết cắm và kết nối không được phép có lực kéo và lực xoắn.
- Không nên chạm vào thiết bị đèn chỉ bằng tay không.
- Nếu có các ống silicone kèm theo đèn thì phải kéo chúng che các đường dây điện kết nối để chống nóng.

Giải thích các ký hiệu:

Bạn sẽ tìm thấy những ký hiệu có giá trị cho đèn này trên nhãn sản phẩm, trên đèn và trên hộp đóng gói.

- Hạng bảo vệ I. Đèn này phải được nối với dây tiếp đất (lõi dây xanh lá cây-vàng) tại kẹp dây tiếp đất.
- Hạng bảo vệ II. Đèn này phải được cách ly gấp đôi và không được nối với dây dẫn tiếp đất.
- Điện áp thấp, hiệu điện thế nhỏ
- Hiệu điện thế xoay chiều
- Hz Tần số (Hz)
- V Điện thế tính bằng V
- W Công suất tính bằng W
- Khoảng cách tối thiểu tới bề mặt chiếu sáng tính bằng m. Bạn tìm thấy khoảng cách chính xác trên nhãn sản phẩm.
- / Cần thay thế bất cứ nắp bảo vệ bị nứt vỡ!
- Bóng đèn được thiết kế chỉ cho bóng đèn halogen "tự bảo vệ".
- / Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.
- (lắp đặt trên bề mặt) / (lắp tích hợp): Không phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường.
- Nếu đèn phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường, sẽ không có biểu tượng nào được sử dụng.
- Đèn không phù hợp để lắp ráp hoặc che đậy bằng lớp cách nhiệt.
- IP Mức độ bảo vệ đèn chống các ảnh hưởng bên ngoài. Bạn tìm thấy mức độ bảo vệ tương ứng trên nhãn sản phẩm.
- Chú ý, nguy hiểm có thể bị điện giật. Không được mở các nắp che nguồn ánh sáng vì qua đó có thể đụng chạm phải các chi tiết đang dẫn điện.
- Người tiêu dùng có thể thay nguồn ánh sáng.
- Người tiêu dùng có thể thay nguồn ánh sáng LED.
- Người tiêu dùng có thể thay thiết bị đang vận hành.
- Chỉ người có chuyên môn có thể thay nguồn ánh sáng LED.
- Chỉ người có chuyên môn có thể thay nguồn ánh sáng.
- Chỉ người có chuyên môn có thể thay thiết bị đang vận hành.
- Không thể thay nguồn ánh sáng LED.
- Không thể thay thiết bị đang vận hành.

Các chỉ dẫn bảo dưỡng:

- Trước khi Bạn bắt đầu với việc lau chùi, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyển cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Việc bảo dưỡng đèn giới hạn ở trên bề mặt.
- Không được phép để hơi ẩm vào khu vực tiếp nối hoặc bộ phận dẫn điện.
- Để đèn nguội ít nhất 10 phút, trước khi Bạn bắt đầu việc lau chùi!
- Chỉ lau chùi đèn bằng một khăn mềm, khô.

Các chỉ dẫn bảo vệ môi trường

Không được phép tiêu hủy đèn này khi kết thúc tuổi thọ của chúng qua đường rác thải gia đình mà cần phải nộp tại địa điểm thu thập tái chế các thiết bị điện và điện tử. Biểu tượng trên sản phẩm, trên bản hướng dẫn sử dụng hoặc vỏ hộp có chỉ dẫn về điều này.
Các vật liệu có thể tái sử dụng căn cứ theo ký hiệu mác nhãn của chúng. Với việc tái sử dụng, tận dụng vật liệu hoặc các hình thức tận dụng các thiết bị cũ, bạn sẽ có một đóng góp quan trọng vào việc bảo vệ môi trường của chúng ta.
Bạn nên hỏi Ủy ban hành chính xã về địa điểm tiêu hủy cho phép.

Hướng dẫn vứt bỏ pin

Không được vứt bỏ pin đã qua sử dụng vào rác gia đình vì có thể nó có chứa những thành phần độc hại và kim loại nặng có thể gây ô nhiễm môi trường và độc hại cho sức khỏe. Bạn hãy đưa pin đã hết điện cho một cơ sở tái chế phù hợp.
Trước khi vứt bỏ đi, pin sẽ được tháo ruột và sử lý đúng chuyên môn.